

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
4316204 Francès Llengua Estrangera i Diversitat Lingüística	OB	0	1

Professor/a de contacte

Nom: Àngels Campa Guillem

Correu electrònic: angels.campa@uab.cat

Equip docent

Mercè Oliva Bartolomé

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)

Prerequisits

Es recomana tenir un nivell equivalent al C1 del Marc Europeu Comú de Referència per les Llengües en llengua francesa.

Objectius

Aquest mòdul introdueix i precisa els fonaments teòrics i els enfocaments metodològics existents en l'ensenyament del Francès Llengua Estrangera (FLE). Es treballen les nocions fonamentals sobre el procés d'ensenyament/aprenentatge i els seus components principals: l'aprenent, el professor i les tasques. Les activitats de pràctica de classe (reflexió sobre les activitats proposades en els manuals, observacions de classes, creació d'activitats i tasques per al desenvolupament de les competències, etc.) proporcionen eines i recursos als estudiants que hauran de ser capaços d'impartir docència de Francès Llengua Estrangera.

- Oferir una perspectiva àmplia dels coneixements implicats en l'ensenyament i l'aprenentatge del FLE.
- Conèixer i analitzar els enfocaments metodològics existents en FLE en la creació i planificació d'activitat i tasques d'ensenyament/aprenentatge del FLE.
- Analitzar, reflexionar i comprendre els processos d'aprenentatge que es desenvolupen en les activitats proposades en els manuals per al desenvolupament de les competències en FLE.
- Desenvolupar estratègies per a continuar aprenent de manera autònoma fora de l'aula.

Competències

- Concebre i desenvolupar sessions de formació en francès llengua estrangera i diversitat lingüística a partir de documents autèntics.
- Desenvolupar la capacitat d'avaluar les desigualtats per raó de sexe i gènere, per dissenyar solucions.
- Dissenyar i elaborar una investigació sobre una problemàtica vinculada a la formació en francès llengua estrangera i diversitat lingüística.
- Dissenyar una programació i desenvolupar seqüències o unitats didàctiques.
- Dissenyar, aplicar i explotar diversos tipus d'avaluació (formativa, sumativa, etc.) en francès llengua estrangera i diversitat lingüística.

- Organitzar i planificar els continguts d'un treball de recerca (article, monografia) i/o d'una exposició oral (classe, comunicació, conferència).
- Que els estudiants siguin capaços d'integrar coneixements i enfrontar-se a la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, tot i ser incompleta o limitada, inclogui reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixements i judicis.
- Que els estudiants sàpiguin aplicar els coneixements adquirits i la seva capacitat de resolució de problemes en entorns nous o poc coneguts dins de contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb la seva àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguin les habilitats d'aprenentatge que els permetin continuar estudiant, en gran manera, amb treball autònom a autodirigit.
- Seleccionar i explotar recursos de formació existents amb l'objectiu de planificar i dur a terme activitats docents, i adaptar i produir recursos de formació, en diferents suports (escrits, àudio, multimèdia) utilitzables a les pràctiques docents i formatives de francès llengua estrangera.
- Treballar individualment i en equip sent capaç d'analitzar, interpretar i sintetitzar les dades i la informació generades.

Resultats d'aprenentatge

1. "Seleccionar els documents ""autèntics"" més apropiats per a l'ensenyament aprenentatge d'un aspecte fonètic, morfològic, sintàctic o lèxicosemàntic determinat tenint en compte el nivell de la persona en formació."
2. Analitzar i avaluar recursos didàctics existents per a la formació en Francès Llengua Estrangera.
3. Comunicar fent un ús no sexista ni discriminatori del llenguatge.
4. Conèixer i diferenciar les principals línies de recerca actuals en l'àmbit del Francès Llengua Estrangera.
5. Dissenyar els recursos més apropiats per a l'ensenyament aprenentatge d'un aspecte fonètic, morfològic, sintàctic o lèxicosemàntic determinat tenint en compte el nivell de la persona en formació.
6. Enumerar i descriure una àmplia varietat de recursos pedagògics existents en Francès Llengua Estrangera.
7. Fer l'anàlisi crítica d'algunes programacions i proposar unitats didàctiques.
8. Identificar els diferents tipus d'avaluació possibles segons el tipus d'activitat d'aprenentatge.
9. Identificar les principals desigualtats i discriminacions per raó de sexe/gènere presents a la societat.
10. Integrar i seqüenciar diversos tipus de recursos de formació per a un aspecte fonètic, morfològic, sintàctic o lèxicosemàntic determinat segons l'objectiu parcial que es persegueixi i el nivell de la persona en formació.
11. Organitzar i planificar els continguts d'un treball de recerca (article, monografia) i/o d'una exposició oral (classe, comunicació, conferència).
12. Que els estudiants siguin capaços d'integrar coneixements i enfrontar-se a la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, tot i ser incompleta o limitada, inclogui reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixements i judicis.
13. Que els estudiants sàpiguin aplicar els coneixements adquirits i la seva capacitat de resolució de problemes en entorns nous o poc coneguts dins de contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb la seva àrea d'estudi.
14. Que els estudiants tinguin les habilitats d'aprenentatge que els permetin continuar estudiant, en gran manera, amb treball autònom a autodirigit.
15. Seleccionar diversos tipus de recursos existents per a la formació en els diversos nivells de referència de Francès Llengua Estrangera.
16. Treballar individualment i en equip sent capaç d'analitzar, interpretar i sintetitzar les dades i la informació generades.

Continguts

Es treballen les nocions fonamentals sobre el procés d'ensenyament/aprenentatge i els seus components principals: l'aprenent, el professor i les tasques

- Models teòrics sobre l'aprenentatge/adquisició de llengües i evolució dels enfocaments metodològics.
- Els actants del procés d'ensenyament /aprenentatge

- El desenvolupament i l'avaluació de les competències (parcials vs globals)receptives, productives interactives en l'aula de francès .
- El rol de les TIC en la comunicació exolingüe.
- La planificació i l'organització de la formació en Francès llengua Estrangera. La sessió de classe. La gestió del temps i l'espai.
- Procediments, materials i tasques per a l'avaluació de les competències en Francès llengua Estrangera. El Portfoli Europeu de Llengües (PEL).
- Autoavaluació, autoregulació i autonomia de l'aprenent.

Metodologia

- Classes expositives
- Pràctiques d'aula
- Aprenentatge basat en problemes (APB)
- Presentació oral de treballs
- Tutories
- Elaboració de treballs
- Lectura d'articles/informes d'interès

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, per a la complementació per part de l'alumnat de les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura/mòdul.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Presencial dirigida (classes magistrals expositives, discussió d'estudis de cas, anàlisi de pràctiques d'aula, etc.)	42	1,68	1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 16
Supervisades	25	1	1, 2, 5, 11, 12, 14, 15
Tipus: Autònomes			
Autònomes	75	3	1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15

Avaluació

L'avaluació es farà al llarg de tot del mòdul mitjançant les activitats que es mostren en la graella.

Las activitats d'avaluació es desglossen de la forma següent:

- la carpeta de l'estudiant (activitats, exercicis, treballs realitzats a casa o a classe al llarg del curs = 30%
- un examen 35% de la nota final
- un treball final 35% de la nota final.

La nota final s'obtindrà a partir de la suma de les notes corresponents a les diferents activitats d'avaluació mencionades.

L'estudiant ha d'assistir a un mínim d'un 60% de les classes de cada bloc, en cas contrari es considerarà no presentat.

De manera general, els criteris principals que s'aplicaran en la qualificació de les diferents activitats d'avaluació són:

- 1) rigor informatiu i correcció conceptual

- 2) claredat i coherència expositiva (orals i escrites)
- 3) adequació i correcció lingüístiques.

En cas que l'estudiant realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'un acte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que s'hi pugui instruir. En cas que es produeixin diverses irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura serà 0.

En cas que les proves no es puguin fer presencialment s'adaptarà el seu format (mantenint-ne la ponderació) a les possibilitats que ofereixen les eines virtuals de la UAB. Els deures, activitats i participació a classe esrealitzaran a través de fòrums, wikis i/o discussions d'exercicis a través de Teams o similar assegurant que tot l'estudiantat hi pot accedir.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Carpeta de l'estudiant	30	2	0,08	1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15
Examen	35	2	0,08	1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15
Treball final	35	4	0,16	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16

Bibliografia

Audet, L. (2010). Wikis, blogues et Web 2.0- Opportunités et impacts pour la formation à distance. Le Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD). Repéré à http://archives.refad.ca/nouveau/Wikis_blogues_et_Web_2_0.pdf

Béacco, J.-C., Lepage, S. et Porquier, R. (2011). Niveau B1 pour le Français / un référentiel. Paris : Didier.

Beacco, J. C., Blin, B., Houles, E., Lepage, S. et Riba, P. (2011). Niveau B1 pour le français. (Utilisateur apprenant indépendant) niveau seuil. Paris : Didier.

Béacco, J.-C., Lepage, S., Porquier, R. et Riba, P. (2008). Niveau A2 pour le Français / un référentiel. Paris : Didier.

Beacco, J. C. (2007). L'approche par compétences dans l'enseignement des langues. Paris :Didier.

Candelier, M. (Ed.). (2010). Cadre de référence pour les approches plurielles des langues et des cultures (CARAP). Version 3. Graz: Centre européen pour les langues vivantes /Conseil de l'Europe.

Callamand, M. (1981). Méthodologie de l'enseignement de la prononciation : organisation de la matière phonique du français et correction phonétique. Paris: Clé International.

Campà, À. (2010). "La glace au citron" ou le jeu des statistiques. Dans Baqué, L. et Estrada, M. (Éds.), La langue et l'être communicant. Hommage à Julio MURILLO (pp. 63-72). Mons : Éditions du CIPA.

Campà, À. (2008). PELEU : portafolis europeu de llengües per a l'ensenyament universitari. Dans Martinez, M. et Añaños, E. (Coord.). Cap a l'espai Europeu d'Educació Superior. Experiències docents innovadores de la UAB en ciències socials i en ciències humanes (pp. 185-195). Bellaterra : Universitat Autònoma de Barcelona.

Castellotti, V. (2017). Pour une didactique de l'appropriation. Diversité, compréhension, relation. Paris : Didier.

Conseil de l'Europe. (2001). Cadre européen commun de référence pour les langues :apprendre, enseigner, évaluer. (S. Lieutaud, Trans.). Strasbourg /Paris : Conseil de l'Europe /Editions Didier. Repéré à <https://rm.coe.int/16802fc3a8>

Coste, D., Moore, D. et Zarate, G. (2009). Compétence plurilingue et pluriculturelle. Version révisée et enrichie d'un avant-propos et d'une bibliographie complémentaire. Strasbourg: Conseil de l'Europe - Division des

politiques linguistiques. Repéré à

https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/SourcePublications/CompetencePlurilingue09web_FR.pdf

Conseil de l'Europe, 2018, *Cadre européen commun de référence pour l'apprentissage et l'enseignement des langues. Volume complémentaire* Strasbourg, Conseil de l'Europe.

Cuq, J.-P. (Ed.). (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris : Clé International.

Demaizière, F. (2009). De l'EAO au web 2.0. Diversité des usages des TIC pour l'apprentissage des langues. Revue Tourdetoile, 11. Repéré à http://flenet.rediris.es/tourdetoile/Demaiziere2009_DeLEAOauweb20.html

Intravaia, P. (2000). Formation des professeurs de langue en phonétique corrective. Le Systeme Verbotonal. Paris : Didier Érudition / Mons : Centre International de Phonétique Appliquée.

Puren, C. (2006). De l'approche communicative à la perspective actionnelle. Le Français Dans Le Monde, (347), 37-40.

Tomé Díez, M. (2015). Desarrollo, análisis y evaluación de la producción oral en clase de lengua extranjera con las nuevas tecnologías. Thélème: Revista Complutense de Estudios Franceses, 30 (2), 255-268. Repéré à <http://revistas.ucm.es/index.php/THEL/article/view/48663/47215%20-%20PDF>

Tomé Díez, M. (2016). Compétences orales et nouvelles technologies dans un cours de français langue étrangère. Cédille, Revista de Estudios Franceses, 12, 387-401. Repéré à <http://cedille.webs.ull.es/12/20tome.pdf>

WEBGRAFIA

Fabris : <http://accentsdefrance.free.fr>

Flenet : <http://flenet.rediris.es/cours/cphon.html>

Phonétique : Université de Lausanne : <http://www.unil.ch/ling/page12580.html>

Phonétique free : <http://phonetique.free.fr>

Université Léon : <http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phonactivites.html>

<https://www.digischool.fr/methodologie/revisions/comment-memoire-parfait-17231.html>

<http://www.digischool.fr/stage/conclusion-memoire-4646.php>

<http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/ecrit/conclu.htm>

<http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/ecrit/formul3.htm>

<http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/ecrit/index.htm>

Dictionnaire pratique de didactique du FLE : <http://pagesperso-orange.fr/jeanpierrerober/fle.htm>

Evolution des Methodes de FLE : <http://adaf.wordpress.com/2008/04/23/l%E2%80%99evolution-des-method...>

Forum : Choisir un manuel pour la classe de FLE :

<http://flecampus.ning.com/forum/topics/choisir-un-manuel-pour-la>

L'évolution des méthodologies dans l'enseignement du FLE - A. Rodríguez Seara :

http://www.uned.es/ca-tudela/revista/n001/art_8.htm

Méthodologies FLE - Point FLE : http://www.lepointdufle.net/p/didactique_fle.htm#me

Petit glossaire de didactique - Claude Springer : <http://u2.u-strasbg.fr/dilanet/courslicenceglossaire.htm>

C. Puren : Histoire des Méthodologies de l'enseignement des langues - Reproduction en ligne :
<http://flecampus.ning.com/profiles/blogs/cpuren-histoire-des>

Programari

.